

SENATO DELLA REPUBBLICA

VI LEGISLATURA

(N. 2372)

DISEGNO DI LEGGE

presentato dal **Ministro degli Affari Esteri**

(RUMOR)

di concerto col **Ministro delle Finanze**

(VISENTINI)

e col **Ministro della Pubblica Istruzione**

(MALFATTI)

COMUNICATO ALLA PRESIDENZA IL 17 DICEMBRE 1975

Ratifica ed esecuzione del Protocollo aggiuntivo all'Accordo culturale fra l'Italia e la Somalia del 26 aprile 1961, firmato a Mogadiscio il 9 aprile 1973

ONOREVOLI SENATORI. — Il Protocollo aggiuntivo all'Accordo culturale fra l'Italia e la Somalia, la cui ratifica forma oggetto dell'allegato disegno di legge, è volto a regolare le conseguenze della nazionalizzazione delle scuole decisa dal Governo della Repubblica democratica somala, a partire dal 21 ottobre 1973 e che ha comportato il passaggio all'Amministrazione somala delle nostre scuole in quel Paese.

Di particolare rilevanza è l'articolo 1, in cui è racchiuso l'interesse preminente da parte italiana al Protocollo, in quanto con esso si tutelano interessi della nostra collettività, poichè impegna il Governo somalo a consentire il funzionamento a Mogadiscio di una scuola destinata ai cittadini italiani. Si tratta di una concessione particolare che è stata fatta solo al Governo ita-

liano e che comporta un'eccezione alla politica di completa statalizzazione dell'insegnamento in Somalia. Tale impegno, per essere stato inserito nell'accordo culturale, come sancito dall'articolo 3, non è una concessione unilaterale, ma vincola il Governo somalo alla luce del più vasto contesto dei nostri rapporti culturali.

L'articolo 2, prendendo atto della nuova situazione che si è determinata con la statalizzazione di fatto delle nostre scuole, stabilisce il passaggio al Governo della Repubblica democratica somala della proprietà degli immobili in cui esse sono situate, in quanto è venuto meno il motivo della loro specifica destinazione. Tale articolo consente inoltre all'Amministrazione di compiere i procedimenti necessari per cedere al Governo somalo detti edifici.

DISEGNO DI LEGGE
—

Art. 1.

Il Presidente della Repubblica è autorizzato a ratificare il Protocollo aggiuntivo all'Accordo culturale fra l'Italia e la Somalia del 26 aprile 1961, firmato a Mogadiscio il 9 aprile 1973.

Art. 2.

Piena ed intera esecuzione è data al Protocollo di cui all'articolo precedente a decorrere dalla sua entrata in vigore in conformità all'articolo 3 del Protocollo stesso.

PROTOCOLLO
AGGIUNTIVO ALL'ACCORDO CULTURALE ITALO-SOMALO DEL 1961

Il Governo della Repubblica Italiana e il Governo della Repubblica Democratica Somala, a conferma dei legami tra i due Paesi, e in vista di proseguire la fruttuosa collaborazione nel settore culturale;

In considerazione dei recenti provvedimenti del Governo Somalo che hanno portato all'adozione del somalo come lingua nazionale ed alla nazionalizzazione di tutte le scuole;

Viste le intese contenute nel verbale firmato a Mogadiscio il 3 marzo 1973 a conclusione delle conversazioni fra una Delegazione Italiana e le Autorità Somale, sulle questioni relative alla collaborazione fra i due Paesi nel settore culturale;

Allo scopo di adeguare gli accordi vigenti fra i due Paesi alla nuova situazione;

Hanno concordato quanto segue:

Articolo 1

Il Governo Somalo consente il funzionamento a Mogadiscio di una scuola italiana per i cittadini italiani in Somalia. La scuola avrà la propria sede nella stessa area nella quale è sito il Consolato Generale d'Italia.

Articolo 2

In considerazione del fatto che con la statalizzazione delle scuole, il Governo Somalo ha assunto la responsabilità di tutto l'insegnamento in Somalia, venuto meno il motivo della specifica destinazione — indicata nello Scambio di Note tra Italia e la Somalia del 1° luglio 1960 — degli immobili di cui ai punti 10, 11 e 12 del detto Scambio di Note, il Governo Italiano prende atto che la proprietà dei medesimi passa al Governo Somalo.

Articolo 3

Il presente Protocollo farà parte integrante dell'Accordo Culturale tra l'Italia e la Somalia del 26 aprile 1961.

Esso sarà ratificato ed entrerà in vigore al momento dello scambio degli strumenti di ratifica.

FATTO in Mogadiscio il 9 aprile 1973.

Per il Governo Italiano

MARIO PEDINI

Per il Governo Somalo

AHMED ABDI HASHI